



NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO,
REY DEL UNIVERSO
26 DE NOVIEMBRE 2023

Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector
Rev. Msgr. Vito A. Buonanno
Rev. Ismael N. Ayala
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.

Deacon Joseph Pak
Deacon Timothy Wolfkill
Deacon Yannick Allepot

ORDINARIO DE LA MISA

PRELUDIO

Prière

Charles-Valentin Alkan
(1813-1888)

RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

Cri - sto ven - ce, Cri - sto im - pe - ra.
Cri - sto, Cri - sto rei - na - rá.

ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante ustedes, hermanos, que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra y omisión.
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos y a ustedes, hermanos,
que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso, tenga misericordia de nosotros,
perdone nuestros pecados, y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

KYRIE

Se - ñor, ten pie-dad. Se-ñor, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad.

The musical notation for the Kyrie consists of two staves. The first staff is in G major and 2/4 time, with lyrics: "Se - ñor, ten pie-dad. Se-ñor, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad." The second staff continues the melody with lyrics: "dad. Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad." The time signature changes to 3/4 for the second half of the second staff.

GLORIA

Glo-ria_a Dios en el cie - lo, y_en la tie-rra paz a los hom - bres que a - ma_el Se - ñor.

The musical notation for the Gloria consists of two staves. The first staff is in G major and 2/4 time, with lyrics: "Glo-ria_a Dios en el cie - lo, y_en la tie-rra paz". The second staff continues the melody with lyrics: "a los hom - bres que a - ma_el Se - ñor." The time signature changes to 3/4 for the second half of the second staff.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Ezequiel 34:11-12, 15-17

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 22:1-2a, 2b-3, 5-6

El Se - ñor es mi Pas - tor, na - da me fal - ta - rá.

The musical notation for the Psalm consists of two staves. The first staff is in G major and 2/4 time, with lyrics: "El Se - ñor es mi Pas - tor,". The second staff continues the melody with lyrics: "na - da me fal - ta - rá." The time signature changes to 3/4 for the second half of the second staff.

SEGUNDA LECTURA

I Corintios 15:20-26, 28

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Marcos 11:9, 10

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

The musical notation for the Acclamation consists of one staff in G major and 2/4 time, with lyrics: "A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!"

¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!

¡Bendito el reino que llega, el reino de nuestro padre David!

HOMILÍA

PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,

engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta se hizo hombre,
todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica, y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DEL ALTAR



1. ¿Quién es e-se que ca - mi - na en las a - guas?
2. ¿Quién es e - se que los ma - res o - be - de - cen?
3. ¿Quién es e - se que a no - so - tros ha lle - ga - do?



¿Quién es e - se que a los sor - dos ha - ce o - ír?
¿Quién es e - se que a los mu - dos ha - ce ha - blar?
¿Quién es é - se, Sal - va - dor y Re - den - tor?



¿Quién es e - se que a los muer - tos re - su - ci - ta?
¿Quién es e - se que da paz al al - ma he - ri - da
¿Quién es e - se que su Es - pí - ri - tu nos de - ja



¿Quién es e - se que su nom - bre quie - ro o - ír?
y pe - ca - dos con su muer - te per - do - nó?
y trans - for - ma nues - tra vi - da con su a - mor?



Es Je - sús, es Je - sús, Dios y hom - bre que nos



guí - a con su luz. luz.

PREFACIO

PLEGARIA EUCARÍSTICA



San - to, san - to, san - to es el Se - ñor, Dios del u - ni - ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria.



Ho - san - na en el cie - lo. Ben - dí - to el que vie - ne en



nom - bre del Se - ñor. Ho - san - na en el cie - lo.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

Ca-da vez que co-me-mos de_es-te pan y be-be-mos de_es-te
cá-liz, a-nun-cia-mos tu muer-te, Se-ñor, has-ta que vuel-vas.

GRAN AMÉN

A - mén, a - mén, a - mén.

RITO DE LA COMUNIÓN

ORACIÓN DEL SEÑOR

SALUDO DE LA PAZ

FRACCIÓN DEL PAN

Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pec-ca-do del mun-do, ten pie-
dad de no-so - tros. Cor - tros. Cor - de - ro de Dios, que
qui-tas el pec - ca - do del mun-do, da - nos la paz.

COMUNIÓN

Ben - de - ci - ré tu nom - bre por
siem - pre ja - más, Dios mí - o, mi Rey.

ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNION


BENDICIÓN Y DESPEDIDA

CANTO DE SALIDA

Estrofas



1. ¡Tú rei - na - rás! És - te es el gri - to que ar - dien - te ex - ha - la
2. ¡Tú rei - na - rás! Dul - ce es - pe - ran - za que el al - ma lle - na
3. ¡Tú rei - na - rás! Di - cho - sa e - ra, di - cho - so pue - blo



1. nues - tra fe: ¡Tú rei - na - rás! ¡Oh Rey ben - di - to! Pues Tú di -
2. de pla - cer. Ha - brá por fin paz y bo - nan - za, fe - li - ci -
3. con tal Rey; se - rá tu cruz nues - tra ban - de - ra, Tu a - mor se -

Estribillo



1. jis - te: "Rei - na - ré". Rei - ne Je - sús por siem - pre,
2. dad ha - brá do - quier.
3. rá — nues - tra ley.



rei - ne su co - ra - zón; en nues - tra pa - tria, en nues - tro



sue - lo, que es de Ma - rí - a la na - ción: en nues - tra



pa - tria, en nues - tro sue - lo, que es de Ma - rí - a la na - ción.



BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN
400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566
(202) 526-8300 • www.nationalshrine.org/espanol



Peter J. Latona, D.M.A., Director de Música
Benjamin J. LaPrairie, M.M., Director Asociado de Música
Andrew Vu, M.M., Director Asistente de Música
Robert Grogan, D.M.A., Organista y Carillonneur, Emeritus

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional
Caballeros de Colón, Colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional
Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Le pedimos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia
apagando sus teléfonos celulares y
otros dispositivos electrónicos mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos
están ubicadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: *Entrada*: Tradicional. *Salmo*: © 1982, Manuel de Terry. *Aclamación antes del Evangelio*: © 2001, Francisco Palazón. *Canto de Preparación*: Tradicional. *Comunión*: © 1989, John Schiavone. *Gloria* © Francisco Palazón. *Kyrie, Santo, Aclamación Conmemorativa, Amén, Fracción del Pan*: © 2019, Benjamin LaPrairie Derechos reservados. Los materiales registrados reimpresos con permiso bajo OCP licencia 612833.